



QUICKDUCT LIMITED  
EBOR STREET  
LITTLEBOROUGH  
ROCHDALE UK OL15 9AS



Q  
U  
I  
C  
K  
D  
U  
C  
T  
L  
I  
M  
I  
N  
G



DEPURATORE POLVERI E FUMI

CON PULIZIA AUTOMATICA

IN CONTROLA/AGGIO

FILTRE A DÉCOLMATTAGE

PNEUMATIQUE

À CARTOUCHES,

FONCTIONNANT EN DÉPRESSION

DUST & FUME COLLECTOR WITH

AUTOMATIC REVERSE

PULSE CLEANING

FILTERGERÄT MIT

AUTOMATISCHER

DRUCKLUFTREINIGUNG

DEPURADOR POLVOS Y HUMOS CON

LIMPIEZA AUTOMÁTICA EN CONTRALAVADO



#### PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

L'aria polverosa entra dall'attacco sulla tramoggia in basso e, per effetto della brusca diminuzione della velocità e del preabbattitore ad urto, le particelle con granulometria maggiore decantano e finiscono nell'apposito bidone di raccolta. Le particelle più fini o leggere risalgono il corpo, all'interno del quale sono alloggiate le cartucce filtranti; l'aria inquinata percorre le cartucce dall'esterno verso l'interno, di modo che la polvere si deposita esternamente, mentre l'aria risale le cartucce e fuoriesce depurata.

Il progressivo depositarsi di polvere rende necessaria la pulizia periodica delle cartucce: il getto d'aria compressa consente la pulizia per controlavaggio e sottopone la cartuccia ad un moto oscillatorio ad alta frequenza. Questo getto, denominato "onda d'urto", favorisce naturalmente il processo di contralavaggio.

La pulizia dei filtri avviene per settori, per mezzo di elettrovalvole a membrana, gestite da un programmatore ciclico che determina i tempi di pausa e di lavoro o da un PLC. Ciò consente di mantenere lo stato di efficienza del filtro a livelli sempre massimi.

Questo tipo di pulizia, molto affidabile, fa sì che il filtro, dopo un periodo iniziale di lavoro, raggiunga un valore di perdita di carico praticamente costante lungo tutta la sua vita operativa.

Il filtro è dotato di pressostato differenziale per il monitoraggio dell'intasamento delle cartucce e conseguente ciclo di pulizia pneumatico.

Le cartucce di dotazione standard in fibre di poliestere con classificazione BIA USG garantiscono una elevata separazione (<0,5%) solo con velocità di filtrazione inferiori a 0,056 m/s, con concentrazioni di polveri di ingresso di 200 mg/m<sup>3</sup> e di granulometria compresa tra i 0,2 e i 2 µm. Sono disponibili cartucce per utilizzi particolari in poliestere antistatico, ignifugo, idro-olio repellenti, USG & C.

Per come è stato progettato, il gruppo filtrante AIRALT ammette in uscita una depressione massima di 5000 mmH<sub>2</sub>O / 0,5 Bar. Qualora si rendesse necessario un circuito aeraulico con perdita di carico maggiore o versioni del filtro rispondenti alla normativa ATEX (filtro collocato in zone classificate 22-21 dust / 2-1 gas), consultare preventivamente l'Ufficio Tecnico CORAL.

È consigliato proteggere il manufatto dalle intemperie per garantirne una vita prolungata nel tempo.

**POSSIBILI VARIANTI:** ventilatore montato sul tetto (fino a 10 HP) con box insonorizzante, cartucce smontabili dal basso, valvola stellare, prolunga gambe, aspulsione aria filtrata dal tetto, esecuzione in inox

**OPTIONALS:** impianto antincendio, pannello antiscoppio, anello aggiuntivo con separatore ciclonico

IL FILTRO A CARTUCCE CON PULIZIA IN CONTROLAVAGGIO CORAL MOD.AIRALT È COMPOSTO DA ELEMENTI FILTRANTI A CARTUCCE RACCHIUSI IN UN CORPO CENTRALE A TENUTA D'ARIA, ED È CONCEPITO PER ESSERE UTILIZZATO IN IMPIANTI IN DEPRESSIONE.

IL FILTRO PUÒ ESSERE CORRETTAMENTE UTILIZZATO PER IL TRATTAMENTO DI FUMI, POLVERI NEI SETTORI MECCANICO, CHIMICO E FARMACEUTICO.

## PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

L'air poussiéreux entre par le bas de la trémie, grâce à la brusque diminution de la vitesse et par effet de choc du décolmattage, les particules plus lourdes, par mouvement de décantation cyclonique sont précipitées dans le bidon de récupération, prévu à cet effet. Les particules plus fines ou plus légères remontent dans le corps du filtre, à l'intérieur duquel sont placées les cartouches filtrantes; l'air pollué parcourt les cartouches de l'extérieur vers l'intérieur, de manière à ce que la poussière se dépose à l'extérieur alors que l'air remonte dans les cartouches et sort épuré lui aussi à l'extérieur. Le dépôt progressif de la poussière rend nécessaire le nettoyage périodique des cartouches: le jet d'air comprimé permet de nettoyer en contre-lavage et soumet la cartouche à un mouvement oscillatoire à haute fréquence. Ce jet, appelé "onde de choc", facilite naturellement le processus de décolmattage.

Le nettoyage des filtres est effectué par secteur, au moyen d'électrovannes à membrane, commandées par un programmeur cyclique qui établit les temps de pause et d'usage ou par un PLC. Ce qui permet de garder le filtre à des niveaux de rendement toujours optimal. Ce type de nettoyage, très fiable, aide le filtre à atteindre, après une période initiale de rodage, une valeur de perte de charge pratiquement constante pendant toute sa durée de vie. Il est possible de pourvoir le filtre d'un pressostat différentiel pour contrôler le colmatage des cartouches et le cycle de nettoyage pneumatique conséquent.

Les cartouches standards en fibres de polyester, avec une classification BIA USG, assurent une très grande efficacité de séparation (<0,5%) uniquement pour des vitesses de filtration inférieures à 0,056 m/s, avec des concentrations de poussières en entrée de 200 mg/m<sup>3</sup> et avec une granulométrie comprise entre 0,2 et 2 µm. Des cartouches en polyester antistatique, ignifugées, hydrofuges et oléofuges, USG & C sont également disponibles pour des utilisations particulières.

Grâce à sa conception, le groupe de filtration AIRALT permet une dépression maximale de 5000 mmH<sub>2</sub>O. En cas de besoin d'un circuit aéraulique avec une perte de charge supérieure ou version devant répondre aux normes ATEX (filtre installé dans des zones classées 22-21 (poussières) / 2-1 (gaz)) consulter préalablement le Service Technique de la société CORAL. Nous conseillons de protéger le groupe contre les intempéries.

**VARIANTES:** ventilateur installé sur le toit (jusqu'à un maximum de 10 HP) dans un caisson sonore, cartouches démontables par le bas, vanne en étoile, rallonge de pieds, expulsion de l'air filtré par le toit, réalisation en acier inoxydable.

**OPTIONS:** Équipement antifeu, panneau antidéflagration, anneau supplémentaire avec séparateur cyclonique.

LE FILTRE À CARTOUCHES À DECOLMATTAGE PNEUMATIQUE CORAL, MOD. AIRALT, EST COMPOSÉ D'ÉLÉMENTS FILTRANTRANTS À CARTOUCHES, FONCTIONNANT DANS DES INSTALLATIONS EN DÉPRESSION. LE FILTRE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR LE TRAITEMENT DES FUMÉES ET DES POUSSIÈRES DANS LE SECTEUR MÉCANIQUE, CHIMIQUE ET PHARMACEUTIQUE.

## OPERATING PRINCIPLE

The contaminated air enters from the coupling below the hopper and due to the abrupt decrease of velocity and the 1ST stage impact filter, the larger particles decant and fall into the dust collection bin.

The finer or lighter particles flow through the unit, where the filtering cartridges are placed; the contaminated air flows through the cartridges from the outside to the inside, therefore the dust deposits outside and the air flows through the cartridges and is emitted in a purified condition. The gradual accumulation of dust requires a periodical cleaning of the cartridges: the backwashing cleaning is carried out by a compressed air blast which causes a high frequency oscillating motion to the cartridge. This air blast technique, also known as "shock wave cleaning" helps the backwashing process with no need of any other operation.

The cleaning sequence is carried out on each filter section, by means of diaphragm magnetic valves managed by a cycle timer, which determines both pause and operating period or by a PLC. In this way the conditions of efficiency of the filter are always maintained at a maximum. Thanks to this highly reliable cleaning method, after an initial operating period, the filter reaches a nearly constant pressure drop throughout its operating life. The filter may be fitted with a differential pressure switch for monitoring the cartridges clogging and the subsequent pneumatic cleaning cycle.

The standard CORAL mounted cartridges made from polyester fibres with BIA USG classification, ensure a high separation rate (<0,5%) only with filtration speed lower than 0.056 m/s, with inlet dust concentration of 200 mg/m<sup>3</sup> and particle size between 0.2 and 2 µm. Special purposes cartridges made of water/oil repellent, anti-static, fire retardant, USG & C polyester are also available.

The AIRALT filter equipment allows a maximum vacuum of 5000 mmH<sub>2</sub>O/0,5 bar on the outlet. In case of special requests for bigger loss charges or version requesting Atex versions (filter positioned in zone 22-21 dust / 2-1 gas) please contact our Technical Department.

We suggest to protect the unit against bad weather conditions.

**POSSIBLE VARIATIONS:** roof-mounted fan (up to 10 HP) with soundproofing box, cartridges removable from below, star valve, leg extension, filtered air expulsion from roof, execution in stainless steel

**OPTIONS:** fire extinguisher system, explosion-proof panel, supplemental ring with centrifugal separator



THE CORAL MODEL AIRALT CARTRIDGE FILTER WITH A BACKWASHING CLEANING CAPABILITY IS COMPOSED OF CARTRIDGE FILTER ELEMENTS ENCLOSED IN AN AIR TIGHT CENTRAL BODY AND IS CONCEIVED FOR BEING USED IN VACUUM SYSTEMS. THE FILTER CAN BE USED FOR TREATMENT OF FUMES AND DUSTS IN MECHANICAL, CHEMICAL OR PHARMACEUTICAL APPLICATIONS.

DER PATRONENFILTER MIT DRUCKLUFTREINIGUNG CORAL Mod. AIRALT BESTEHT AUS PATRONENFILTERELEMENTEN, DIE IN EINEM ZENTRALEN LUFTDICHTEN BLOCK EINGESCHLOSSEN SIND, UND IST DAZU GEPLANT, UM IN UNTERDRUCKANLAGEN VERWENDUNG ZU FINDEN. DER FILTER KANN FÜR DIE BEHANDLUNG VON RAUCHAUSSCHEIDUNGEN UND STAUBBILDUNGEN IN DEN MECHANISCHEN, CHEMISCHEN UND PHARMAZUTISCHEM BEREICHEN KORREKT VERWENDET WERDEN. DAS FUNKTIONSPRINZIP DES FILTERS IST DEUTLICH AUF DEM SEITLICHEN

#### SCHEMA DARGESTELLT.

Die staubige Luft tritt vom Anschluß auf dem unten befindlichen Fülltrichter ein, und die Partikel mit größerer Korngröße dekantieren aufgrund der unmittelbaren Verringerung der Geschwindigkeit und des stoßbedingten Vorniederwerfers, und enden in dem eigens dafür vorgesehenen Sammelbehälter.

Die feineren oder leichteren Partikel steigen in dem Block auf, in dessen Inneren die Filterpatronen untergebracht sind. Die verschmutzte Luft strömt von außen nach innen durch die Filtereinsätze auf die Art und Weise, daß sich der Staub außen absetzt, während die Luft in den Filtereinsätzen aufsteigt und gereinigt heraustritt.

Das fortschreitende Absetzen von Staub macht die regelmäßige Reinigung der Filtereinsätze erforderlich: der Preßluftstrom ermöglicht die Reinigung mittels Gegenwäsche und unterwirft den Einsatz einer oszillierischen Bewegung von hoher Frequenz. Dieser Luftstrom, "Stoßwelle" genannt, begünstigt auf natürliche Art und Weise den Gegenwaschprozeß.

Die Reinigung der Filter erfolgt nach Sektoren, mittels Membranelektroventilen, die durch einen zyklischen Programmierer gesteuert werden, der die Pausen und die Arbeitszeiten bestimmt, oder aber durch einen PLC. Dies ermöglicht es, den Effizienzzustand des Filters immer auf höchstem Niveau beizubehalten.

Diese Reinigungsmethode, die sehr zuverlässig ist, bewirkt, daß der Filter nach einem anfänglichen Arbeitszeitraum einen, während seiner gesamten Einsatzdauer praktisch konstanten, Ladeverlustwert erreicht. Es besteht die Möglichkeit, den Filter mit einem Differentialdruckwächter zur Überwachung einer Verstopfung der Einsätze und des nachfolgenden pneumatischen Reinigungszyklusses auszustatten.

Die mitgelieferten Standardeinsätze aus Polyesterfasern mit einer Klassifizierung BIA USG garantieren eine hohe Trennung (<0,5%) nur bei Filtergeschwindigkeiten unterhalb von 0,056 m/s, bei einer Eintrittsstaubkonzentration von 200 mg/m<sup>3</sup> und einer Korngröße, die zwischen 0,2 und 2 µm liegt. Es sind Einsätze für besondere Anwendungen aus antistatischem Polyester erhältlich, die feuerhemmend und wasser-ölabstoßend sind, USG & C. Die mitgelieferten Standardeinsätze aus Polyester mit einer Klassifizierung von BIA USG garantieren eine

Die Filtereinheit AIRALT ermöglicht aufgrund ihrer Konstruktion einen maximalen Austrittsunterdruck von 5000 mm w.s./0,5 bar. Falls eine Anlage mit einem höherem Druckverlust, oder eine Filterausführung gemäß ATEX-Vorschrift (Einheit in den Zonen 22-21 dust / 2-1 gas eingestellt) erforderlich sein sollte, bitte, das technische Büro CORAL zu Rate zu ziehen. Das Gerät ist vor Umwetter zu schützen.

**MÖGLICHE VARIANTEN:** Ventilator auf Dach (bis 10 PS) mit schallgedämmten Kasten, Einsätze von unten ausbaubar, Sternventil, Beinverlängerung, Ausstoß der gefilterten Luft aus dem Dach, Ausführung in Edelstahl.

**SONDERZUBEHÖR:** Feuerlöschanlage, berstfestes Paneel, zusätzliches Modul mit Fliehkräfteabscheider

#### PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

El aire polvoriento entra a través de la conexión inferior de la tolva y, por efecto de la brusca reducción de velocidad y por acción del reductor mediante choque, las partículas de mayor granulometría decantan y son conducidas al específico bidón receptor. Las partículas más finas o ligeras suben nuevamente al cuerpo en el cual están alojados los cartuchos filtrantes; el aire contaminado recorre los cartuchos desde el exterior hacia el interior por lo que el polvo se deposita exteriormente, mientras el aire sube a través de los cartuchos y sale depurado.

La progresiva acumulación de polvo hace necesaria la limpieza periódica de los cartuchos: el chorro de aire comprimido permite limpiar por contralavado y somete el cartucho a un movimiento oscilatorio de alta frecuencia. Este chorro, denominado "onda de choque", favorece naturalmente el proceso de contralavado.

La limpieza de los filtros se efectúa por sectores, mediante electroválvulas de membrana, gestionadas por un programador cíclico que determina los tiempos de pausa y de trabajo o por un PLC. Esto permite mantener siempre el estado de eficiencia del filtro a niveles máximos. Este tipo de limpieza, de elevada fiabilidad, hace que después de un período inicial de trabajo el filtro alcance un valor de pérdida de carga prácticamente constante a lo largo de toda su vida operativa.

El filtro está equipado con presostato diferencial encargado de monitorear la obstrucción de los cartuchos y el consiguiente ciclo de limpieza neumática.

Los cartuchos estándar en fibras de poliéster con clasificación BIA USG garantizan una elevada separación (< 0,5 %) sólo con velocidades de filtración inferiores a 0,056 m/s y con concentraciones de polvos de entrada de 200 mg/m<sup>3</sup> y de granulometría comprendida entre 0,2 y 2 µm. Se encuentran disponibles cartuchos para usos particulares en poliéster antiestático, ignífugo, hidro/óleo-repelentes, USG & C.

El conjunto filtrante AIRALT ha sido diseñado para admitir en salida una depresión máxima de 5000 mm H<sub>2</sub>O/0,5 bar. En caso de requerirse un circuito aeráulico con pérdida de carga mayor o versiones del filtro que sean conformes con lo establecido por la normativa ATEX (filtro colocado en zonas clasificadas 22-21 dust / 2-1 gas), consultese previamente con la Oficina Técnica CORAL.

Se aconseja proteger este producto respecto de la intemperie a fin de garantizar una prolongada vida útil del mismo.

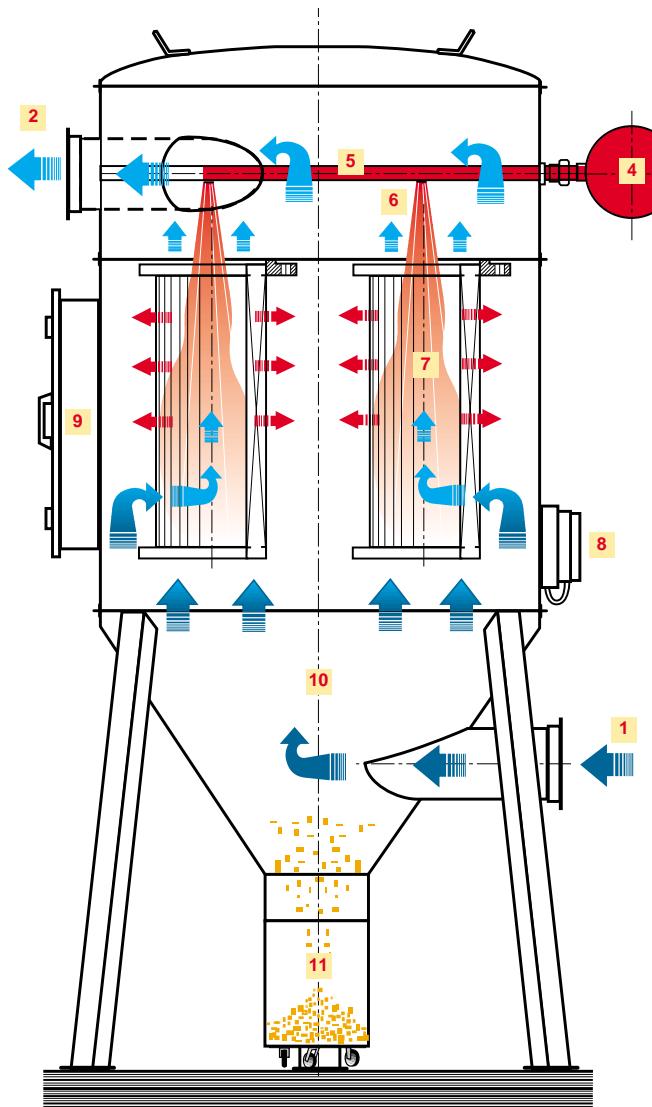
**POSIBLES VARIANTES:** ventilador montado en el techo (de hasta 10 CV) con box insonorizante, cartuchos desmontables desde abajo, válvula de estrella, prolongación patas, expulsión del aire filtrado a través del techo y ejecución en acero inoxidable.

**OPCIONALES:** sistema antiincendio, panel antiexplosión y anillo adicional con separador ciclónico.

EL FILTRO DE CARTUCHOS CON LIMPIEZA EN CONTRALAVADO CORAL MOD. AIRALT ESTÁ COMPUESTO POR ELEMENTOS FILTRANTESES DE CARTUCHOS ENCERRADOS EN UN CUERPO CENTRAL HERMÉTICO Y HA SIDO DISEÑADO PARA USO EN SISTEMAS EN DEPRESIÓN.

EL FILTRO PUEDE SER CORRECTAMENTE UTILIZADO PARA EL TRATAMIENTO DE HUMOS Y POLVOS EN LOS SECTORES MECÁNICO, QUÍMICO Y FARMACÉUTICO.

## AIRALT STANDARD



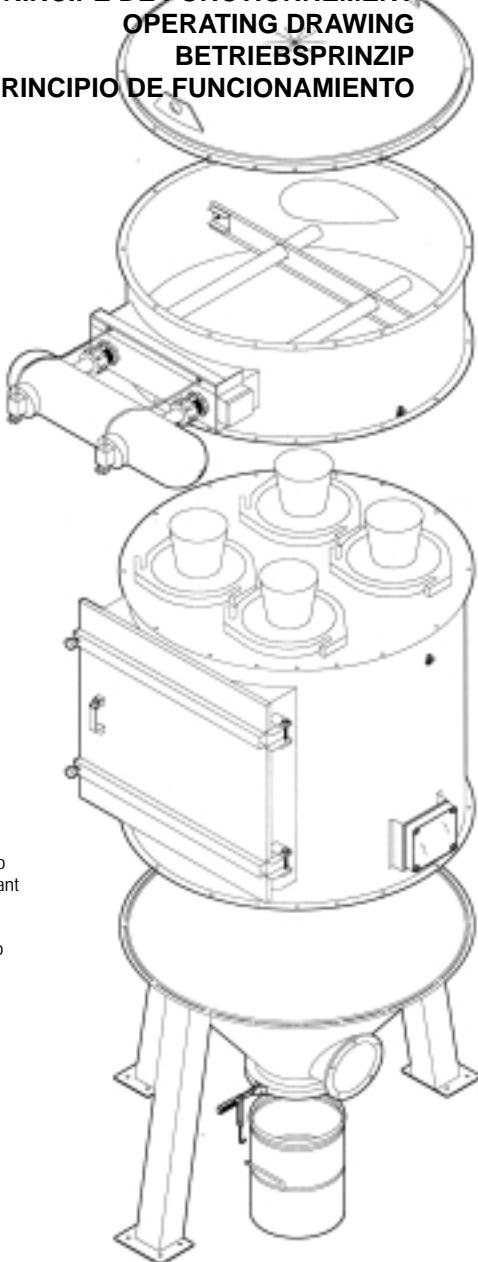
**PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO**  
**PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT**  
**OPERATING DRAWING**  
**BETRIEBSPRINZIP**  
**PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO**

Ingresso aria da trattare  
 Entrée air pollué  
 Inlet for air to be treated  
 Schmutzluft-Eintritt  
 Entrada aire a tratar

Uscita aria pulita  
 Sortie air propre  
 Clean air outlet  
 Reinluft-Austritt  
 Salida aire limpio

Inquinante  
 Polluant  
 Dusts  
 Staub-Partikeln  
 Contaminante

Aria compressa in controlavaggio  
 Jet air comprimé en contre-courant  
 Reverse pulse compressed air  
 Druckluft in Gegenluftwaschung  
 Aire comprimido en contralavado



**1** INGRESSO ARIA CON POLVERI  
 ENTRÉE AIR POLLUÉ  
 DUST INLET  
 SCHMUTZLUFT-EINTRITT  
 ENTRADA AIRE CON POLVOS

**4** SERBATOIO ARIA COMPRESA  
 RESERVOIR AIR COMPRIMÉ  
 COMPRESSED AIR TANK  
 DRUCKLUFT-BEHÄLTER  
 DEPÓSITO DE AIRE COMPRIMIDO

**7** CARTUCCIA FILTRANTE  
 FILTRE À CARTOUCHE  
 FILTERING CARTRIDGE  
 FILTERPATRONE  
 CARTUCHO FILTRANTE

**2** USCITA ARIA FILTRATA  
 SORTIE AIR PROPRE  
 FILTERED AIR OUTLET  
 REINLUFT-AUSTRITT  
 SALIDA AIRE FILTRADO

**5** TUBO DISTRIBUZIONE  
 TUYAUTERIE DE DISTRIBUTION  
 DISTRIBUTION PIPE  
 VERTEILER  
 TUBO DE DISTRIBUCIÓN

**8** PROGRAMMATORE CICLICO  
 PROGRAMMATEUR CYCLIQUE  
 CYCLIC PROGRAMMER  
 ELEKTRONISCHER  
 PROGRAMADOR CÍCLICO

**3** ELETTROVALVOLA  
 ÉLÉCTROVANNE  
 ELECTROVALVE  
 ELEKTROVENTIL  
 ELECTROVÁLVULA

**6** UGELLI  
 GICLEURS  
 NOZZLES  
 DÜSEN  
 BOQUILLAS

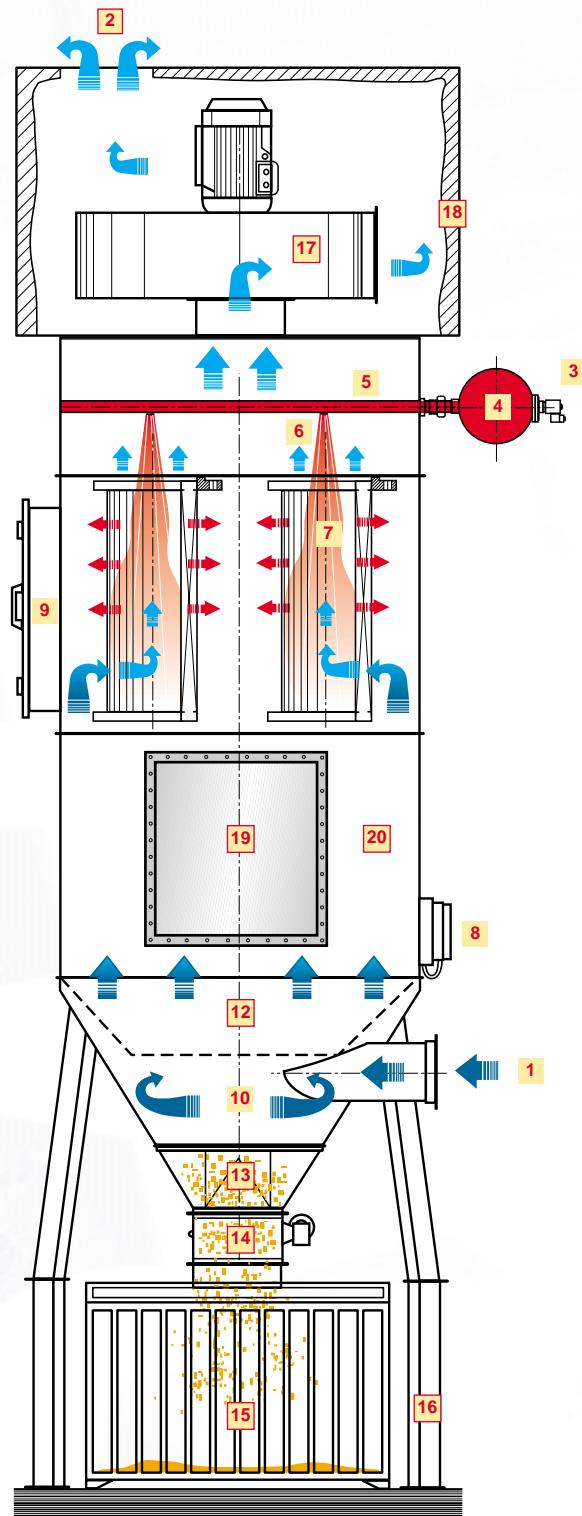
**9** PORTELLO D'ISPEZIONE  
 VOLET D'INSPECTION  
 INSPECTION PORT  
 INSPEKTIONSKLAPPE  
 PORTEZUELA DE INSPECCIÓN

**10** TRAMOGGIA  
 TRÉMIE  
 HOPPER  
 TRICHTER  
 TOLVA

**11** BIDONE RACCOLTA  
 BIDON DE RECUPERATION  
 COLLECTION BIN  
 AUFGANGSBEHÄLTER  
 BIDÓN RECEPTOR

## AIRALT & OPTIONALS

**PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO**  
**PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT**  
**OPERATING DRAWING**  
**BETRIEBSPRINZIP**  
**PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO**



Ingresso aria da trattare  
Entrée air pollué  
Inlet for air to be treated  
Schmutzluft-Eintritt  
Entrada aire a tratar

Inquinante  
Polluant  
Dusts  
Staub-Partikeln  
Contaminante

Uscita aria pulita  
Sortie air propre  
Clean air outlet  
Reinluft-Austritt  
Salida aire limpio

Aria compressa in controlavaggio  
Jet air comprimé en contre-courant  
Reverse pulse compressed air  
Druckluft in Gegenluftwaschung  
Aire comprimido en contralavado

**1** INGRESSO ARIA CON POLVERI  
ENTRÉE AIR POLLUÉ  
DUST INLET  
SCHMUTZLUFT-EINTRITT  
ENTRADA AIRE CON POLVOS

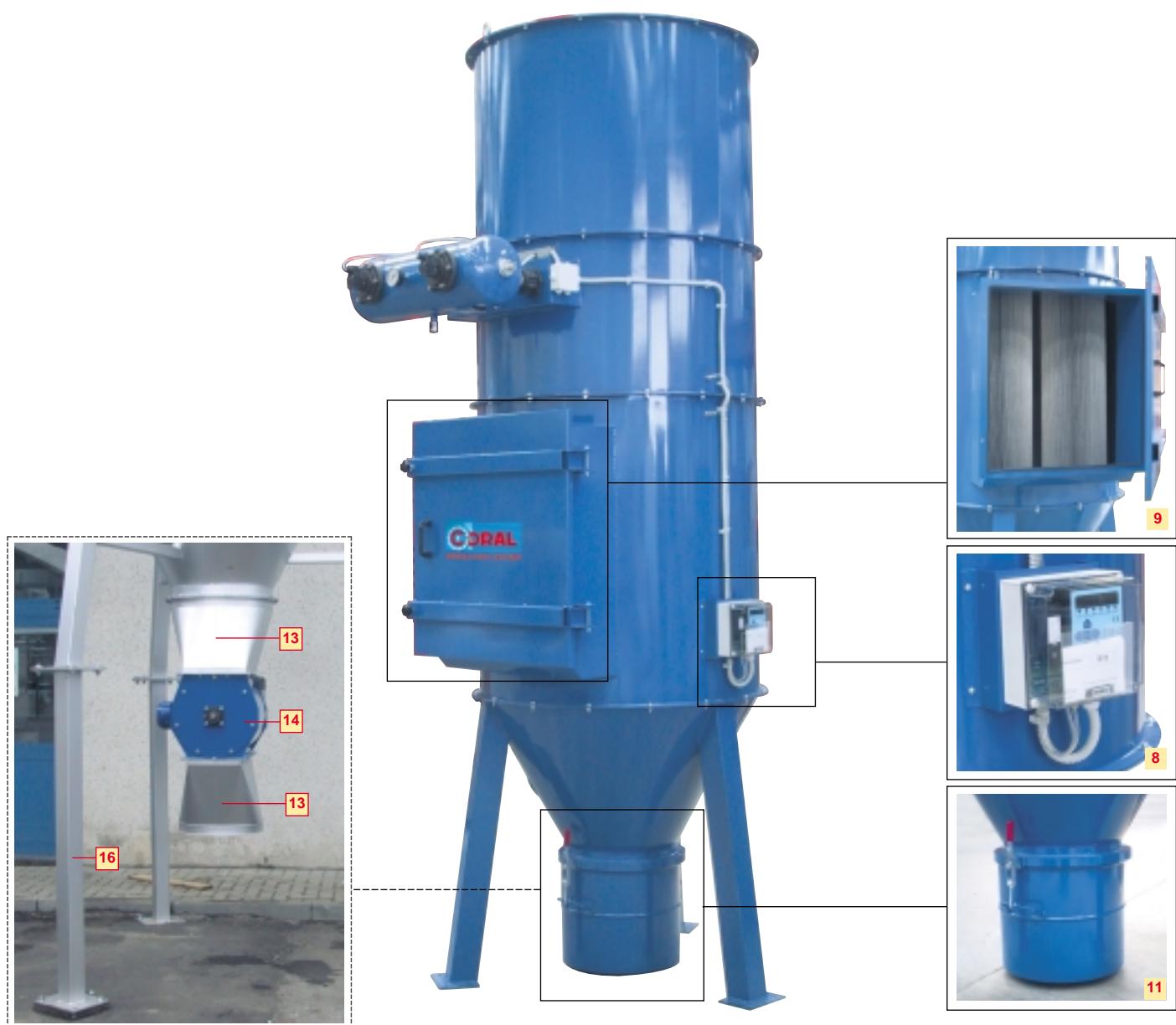
**2** USCITA ARIA FILTRATA  
SORTIÉ AIR PROPRE  
FILTERED AIR OUTLET  
REINLUFT-AUSTRITT  
SALIDA AIRE FILTRADO

**3** ELETTROVALVOLA  
ÉLECTROVANNE  
ELECTROVALVE  
ELEKTROVENTIL  
ELECTROVÁLVULA

**4** SERBATOIO ARIA COMPRESSA  
RESERVOIR AIR COMPRIMÉ  
COMPRESSED AIR TANK  
DRUCKLUFT-BEHÄLTER  
DEPÓSITO DE AIRE COMPRESO

**5** TUBO DISTRIBUZIONE  
TUYAUTERIE DE DISTRIBUTION  
DISTRIBUTION PIPE  
VERTEILER  
TUBO DE DISTRIBUCIÓN

**6** UGELLI  
GICLEURS  
NOZZLES  
DÜSEN  
BOQUILLAS



**7** CARTUCCIA FILTRANTE  
FILTRE À CARTOUCHE  
FILTERING CARTRIDGE  
FILTERPATRONE  
CARTUCHO FILTRANTE

**12** CONTROCONO INTERNO  
CONTRE-CÔNE INTERNE  
INTERNAL CONE  
INTERNER GEGENKEGEL  
CONTRAONO INTERNO

**16** GAMBE CON PROLUNGA  
PIEDS AVEC RALLONGE  
LEGS WITH EXTENSION  
BEINE MIT VERLÄNGERUNG  
PATAS CON PROLONGACIÓN

**20** MODULO AGGIUNTIVO PER  
VENTING AREA  
MODULE SUPPLÉMENTAIRE  
POUR VENTING AREA  
SUPPLEMENTAL MODULE  
FOR VENTING AREA  
ZUSÄTZLICHES MODUL  
FÜR ENTLÜFTUNGSZONE  
MÓDULO ADICIONAL  
PARA VENTING AREA

**8** PROGRAMMATORE CICLICO  
PROGRAMMATEUR CYCLIQUE  
CYCLIC PROGRAMMER  
ELEKTRONISCHER  
PROGRAMADOR CÍCLICO

**13** RACCORDO  
RACCORD  
FITTING  
ANSCHLUSS  
RACOR

**17** VENTILATORE  
VENTILATEUR  
FAN  
VENTILATOR  
VENTILADOR

**9** PORTELLO D'ISPEZIONE  
VOLET D'INSPECTION  
INSPECTION PORT  
INSPEKTIONSKLAPPE  
PORTEZUELA DE INSPECCIÓN

**14** VALVOLA STELLARE  
VANNE EN ÉTOILE  
STAR VALVE  
STERNVENTIL  
VÁLVULA DE ESTRELLA

**18** BOX INSONORIZZATO  
CAISSON INSONORISANT  
SOUNDPROOFED BOX  
SCHALLGEDÄMMTER KASTEN  
BOX INSONORIZADO

**10** TRAMOGGIA  
TRÉMIE  
HOPPER  
TRICHTER  
TOLVA

**15** CONTENITORE DI RACCOLTA  
RÉCIPIENT DE RÉCOLTE  
COLLECTION CONTAINER  
SAMMELBEHÄLTER  
CONTENEDOR RECEPTOR

**19** PANNELLO ANTISCOPPIO  
PANNEAU ANTIDÉFLAGRATION  
EXPLOSION-PROOF PANEL  
BERSTFESTES PANEEL  
PANEL ANTIEXPLOSIÓN

STANDARD

OPTIONAL



**ELETROVALVOLA A MEMBRANA:** valvole a due vie normalmente chiuse azionate da solenoide eccitato elettricamente; per aria compressa fino a 7 bar. Pressione nel serbatoio aria compressa: 4/7 bar.

**ELECTROVANNE À MEMBRANE:** soupapes à deux voies normallement fermée actionnées par un solenoïde excité électroniquement; pour air comprimé jusqu'à 7 bar. Pression dans le réservoir d'air comprimé: 4/7 bars.

**ELECTROVALVE:** two way valve normally closed; it is activated by an electric solenoid. It holds air pressure of max.7 bar. The compressed air tank operates at 4 to 7 bar.

**ELEKTROVENTILE:** Zweiwegeventile, betätigt durch elektrisch angeregtes Solenoid, für Druckluft bis zu 7 bar. geeignet. Luftdruck im Behälter: 4 bis 7 bar.

**ELECTROVÁLVULA DE MEMBRANA:** Válvulas de dos vías normalmente cerradas, accionadas por solenoide excitado eléctricamente; para aire comprimido de hasta 7 bares. Presión en el depósito de aire comprimido: 4/7 bares.

AIRALT	19 - 24	33 - 149	206 - 360
MODELLO - MODELE - MODEL - MODELL - MODELO	VEP 508 - 24/50	VEP 514 - 24/50	516 - 24/50
ATTACCHI GAS - ATTACHE GAS - GAS FITTINGS - GASANSCHLUSS - ACOPLAMIENTOS GAS	(inches)	1	1 1/2
PRESIONE - PRESSION - PRESSURE - DRUCK - PRESIÓN	(bar)	Min. Max. Consigliata - Conseillée Recommended - Empfohlen Aconsejada	0,5 7
TEMPERATURA FLUIDO MAX - TEMPÉRATURE FLUIDE MAX - MAX FLUID TEMPERATURE - MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR - TEMPERATURA MÁX FLUIDO	(°C)	80	80
PESO VEP - POIDS VEP - VEP WEIGHT - GEWICHT VEP - PESO VEP	(Kg)	1,2	2,3
TENSIONE - TENSION - VOLTAGE - SPANNUNG - TENSIÓN	(V)	24 AC	24 AC
FREQUENZA - FRÉQUENCE - FREQUENCY - FREQUENZ - FRECUENCIA	(Hz)	50	50
POTENZA ASSORBITA - PUISSEANCE ABSORBÉE - POWER UPTAKE - ABSORBIERTE LEISTUNG - POTENCIA ABSORBIDA	(VA) (W)	19 AC 15 DC	19 AC 15 DC
CLASSE DI PROTEZIONE - CLASSE DE PROTECTION - PROTECTION CLASS - SCHUTZKLASSE - CLASE DE PROTECCIÓN		IP 65	IP 65



**VALVOLA STELLARE (a richiesta):** per lo scarico in continuo dalle trameggi, con potenzialità e materiali diversi a seconda del carico materiale e della natura delle polveri da scaricare.

**ECLUSE ROTATIVE (sur demande):** pour l'évacuation en continu de la trémie, avec Puissance moteur et matériaux de fabrication différents selon la charge et la nature des poussières à évacuer.

**ROTATING STAR VALVE (on request):** for continuous unloading from hopper, different models available.

**ZELLENRADSCHELEUSE (auf Anfrage):** zur ständigen Entleerung des Trichters, mit verschiedenen Leistungsfähigkeiten und unterschiedlichen Materialien je nach Belastung und Natur der zu entleerenden Stäube.

**VÁLVULA DE ESTRELLA (bajo pedido):** para la descarga en continuo desde las tolvas, con potencialidad y materiales diferentes en función de la carga material y de la naturaleza de los polvos a descargar.



**PROGRAMMATORE CICLICO:** esecuzione in cassetta stagna con coperchio in plastica trasparente; tempo di soffio e di pausa presestati ma modificabili in opera facilmente.

**PROGRAMMEUR CYCLIQUE:** construit d'un boîtier étanche avec couvercle en plastique transparent; temp de soufflage et de pause pré-programmé mais facilement modifiables.

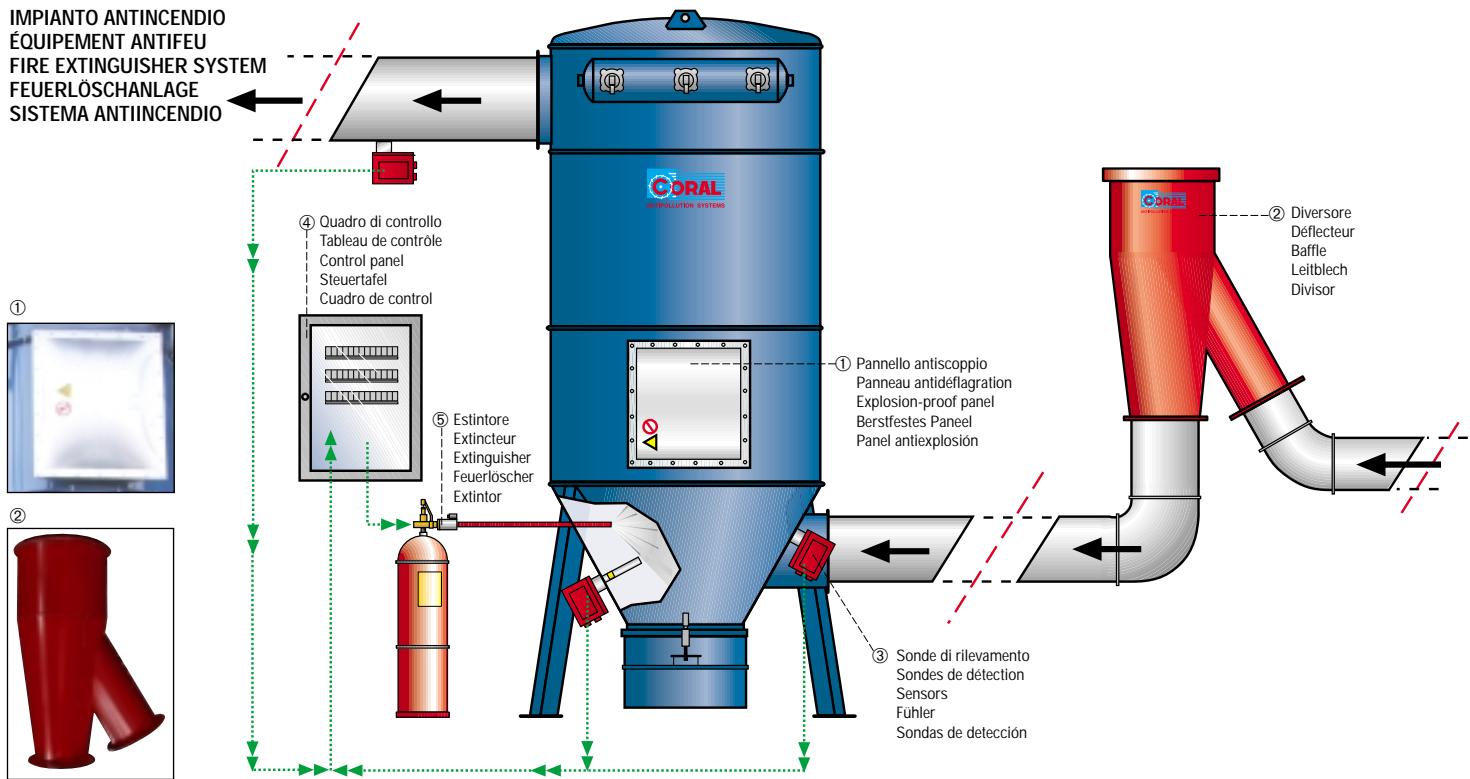
**CYCLIC PROGRAMMER:** a sealed container is used with a transparent lid, duration of injection and pause phases are preset but easily changeable.

**ZYKLISCHES STEUERGERÄT:** ausführung in dichtem Kasten mit Deckel aus durchsichtigem Plastik; Gebläsezeiten und Pausen vorausbetimmt, jedoch leicht während des Verlaufs einstellbar.



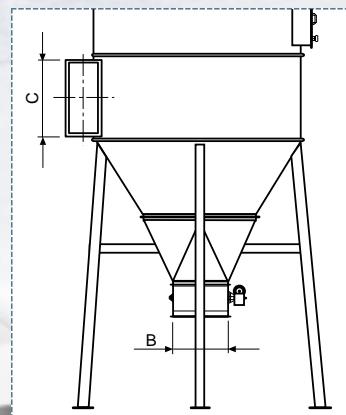
**PROGRAMADOR CÍCLICO:** ejecución en caja estanca con tapa de plástico transparente; los tiempos de soplo y de pausa se encuentran preprogramados pero pueden ser fácilmente modificados en función de requerimientos específicos.

TENSIONE IN/OUT - TENSION IN/OUT- IN/OUT VOLTAGE - SPANNUNG IN/OUT - TENSION IN/OUT	230 V / 24VAC
MAX .POTENZA DI CARICO - PUissance DE CHARGEment MAXI. MAXIMUM CHARGING POWER - MAX LADELEISTUNG - MAX .POTENCIA DE CARGA	5VA in stand by 30VA impulso 5VA en stand by 30VA impulsion 5VA stand-by 30VA pulse 5VA in Standby 30VA Impuls 5VA en stand by 30VA impulso
TEMPERATURA - TEMPÉRATURE - TEMPERATURE RANGE - TEMPERATUR - TEMPERATURA	-10 .....+50 °C
VISUALIZZAZIONE - VISUALISATION - DISPLAY- VISUALISIERUNG - VISUALIZACIÓN	5 display LED h 13mm 5 display LED h 13mm 5 LEDs h 13mm 5 Display LED h 13mm 5 display LED h 13mm
GRADO DI PROTEZIONE - Degré DE PROTECTION - PROTECTION DEGREE SCHUTZGRAD - GRADO DI PROTECCIÓN	IP65
CONTROLLO DP - CONTRÔLE DP - DP CONTROL - DP-KONTROLLE - CONTROL DP	Con trasduttore interno FS 5.00 kPa Avec transducteur interne FS 5.00 kPa Internal transducer FS 5.00 kPa Mit Innentransduktoren FS 5.00 kPa Con transductor interior FS 5.00 kPa
DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - DIMENSIONEN - DIMENSIONES	175 X 175 X 100
MORSETTERIA - PLAQUE À BORNES- TERMINAL BOARD- KLEMMENBRETT- TABLERO DE BORNES	2.5 mmq 250VAC
PESO - POIDS - WEIGHT - GEWICHT- PESO	Kg 1.2

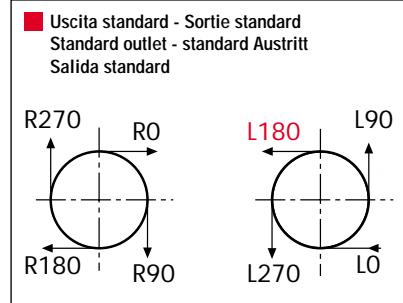
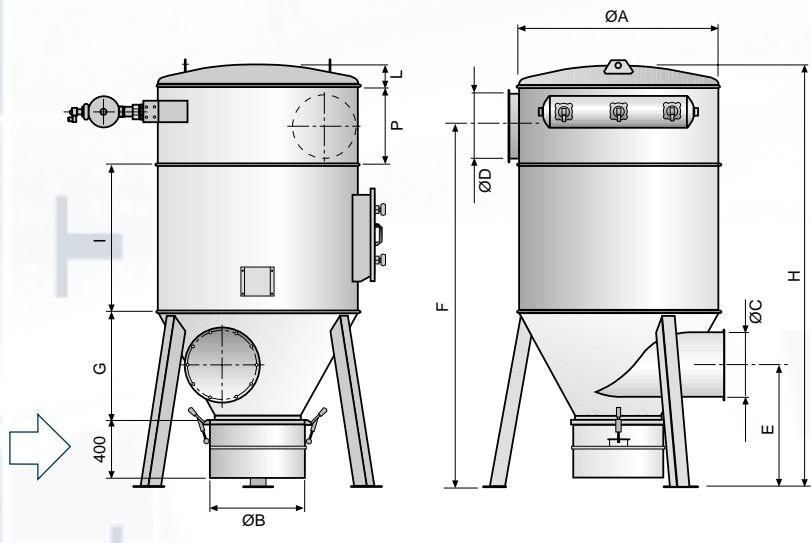




ANTIPOLLUTION SYSTEMS



**AIRALT 360**



Mod. AIRALT	19	24	33	40
CAPACITÀ CONTENIMENTO POLVERI CAPACITÉ DE SEOCKAGE DUSTS HOLDING CAPACITY SPEICHER-KAPAZITÄT CAPACIDAD DE RETENCIÓN POLVOS	17[dm <sup>3</sup> ] 0,6[ft <sup>3</sup> ]	17[dm <sup>3</sup> ] 0,6[ft <sup>3</sup> ]	55[dm <sup>3</sup> ] 1,94[ft <sup>3</sup> ]	55[dm <sup>3</sup> ] 1,94[ft <sup>3</sup> ]
SUPERFICIE FILTRANTE SURFACE FILTRANTE FILTERING SURFACE FILTERFLÄCHE SUPERFICIE FILTRANTE	19 [m <sup>2</sup> ] 204 [sq.ft]	24 [m <sup>2</sup> ] 258 [sq.ft]	33 [m <sup>2</sup> ] 355 [sq.ft]	43[m <sup>2</sup> ] 460 [sq.ft]
PORTATA MAX ARIA (INDICATIVA) DEBIT MAXI (INDICATIF) MAX AIR VOLUME (INDICATIVE) MAX LUFTLEISTUNG (RICHTWERT) CAUDAL MÁX. AIRE (APROXIMADO)	1500 [m <sup>3</sup> /h] 880 [cfm]	2000 [m <sup>3</sup> /h] 1175 [cfm]	2500 [m <sup>3</sup> /h] 1470 [cfm]	3200 [m <sup>3</sup> /h] 1880 [cfm]
N° CARTUCCE N° DE CARTOUCHES N° CARTRIDGES ZAHL DER FILTERPATRONEN N° DE CARTUCHOS	7 x Ø145x700 Col 270 B* 75 pieghi	7 x Ø145x1000 Col 270 B* 75 pieghi	4 x Ø325x700 Col 270 B* 135 pieghi	4 x Ø325x700 Col 270 B* 175 pieghi
PRESS. ESERC. MAX PRESSION DE FONCTIONNEMENT MAXI MAX OPERATING PRESSURE MAX DRUCK PRESIÓN MAX. SERV.	7 [Bar]	7 [Bar]	7 [Bar]	7 [Bar]
Ø VALVOLA Ø VANNE Ø VALVE Ø VENTIL Ø VÁLVULA	1"	1"	1"1/2	1"1/2
N° VALVOLE NOMBRE DE VANNE VALVE N° VENTIL ZAHL N° DE VALVULAS	3	3	2	2
VOLUME ARIA DÉBIT D'AIR AIR VOLUME DRUCKLUFT-VOLUMEN VOLUMEN AIRE	20 [Lt.]	20 [Lt.]	22 [Lt.]	22 [Lt.]

Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) -  
Dimensions (mm) - Abmessungen (mm) -  
Medidas (mm)

Tutti i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti. La CORAL si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.

Les données sus-indiquées peuvent être modifiées et améliorées.  
CORAL a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.

Values on this catalogue are indicative and can be subject to modification and improvements.  
CORAL reserves the right to change them without previous advice.

Änderungen vorbehalten.

Todos los datos contenidos en este catálogo pueden sufrir variaciones y mejoras.  
CORAL se reserva el derecho de aportar modificaciones sin aviso previo.

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
<b>AIRALT 19</b>	600	230	150	150	600
<b>AIRALT 24</b>	600	230	150	150	600
<b>AIRALT 33</b>	1000	430	300	300	710
<b>AIRALT 40</b>	1000	430	300	300	710
<b>AIRALT 51</b>	1000	430	300	300	700
<b>AIRALT 64</b>	1000	430	300	300	700
<b>AIRALT 81</b>	1250	630	350	350	930
<b>AIRALT 101</b>	1250	630	350	350	930
<b>AIRALT 122</b>	1400	630	450	450	870
<b>AIRALT 149</b>	1600	630	450	450	955
<b>AIRALT 206</b>	2000	630	550	550	1290
<b>AIRALT 248</b>	2000	630	550	550	1290
<b>AIRALT 360</b>	3000	350x810	1050x470	680	4456

	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Kg</b>
<b>AIRALT 19</b>	1720	400	2065	720	145	220	100	920	400	210
<b>AIRALT 24</b>	2020	400	2365	1030	145	220	100	920	400	230
<b>AIRALT 33</b>	2270	580	2650	1030	120	385	210	1720	530	320
<b>AIRALT 40</b>	2270	580	2650	1030	120	385	210	1720	530	340
<b>AIRALT 51</b>	2270	580	2650	1030	120	345	180	1720	530	360
<b>AIRALT 64</b>	2270	580	2650	1030	120	345	180	1720	530	390
<b>AIRALT 81</b>	2540	850	2970	1030	160	440	300	1970	530	450
<b>AIRALT 101</b>	2540	850	2970	1030	160	440	300	1970	530	470
<b>AIRALT 122</b>	2520	830	2940	1030	160	470	250	2160	530	560
<b>AIRALT 149</b>	2550	860	2970	1030	160	570	340	2350	530	690
<b>AIRALT 206</b>	3150	1400	3655	1030	200	700	420	2820	630	900
<b>AIRALT 248</b>	3150	1400	3655	1030	200	700	420	2820	630	1000
<b>AIRALT 360</b>	6960	2070	7640	1500	285	1180	1630	3880	800	2400

<b>51</b>	<b>64</b>	<b>81</b>	<b>101</b>	<b>122</b>	<b>149</b>	<b>206</b>	<b>248</b>	<b>360</b>
-----------	-----------	-----------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

55[dm <sup>3</sup> ] 1,94[ft <sup>3</sup> ]	55[dm <sup>3</sup> ] 1,94[ft <sup>3</sup> ]	125[dm <sup>3</sup> ] 4,41[ft <sup>3</sup> ]					
--	--	---	---	---	---	---	---

51 [m <sup>2</sup> ] 549 [sq.ft]	64 [m <sup>2</sup> ] 688 [sq.ft]	81[m <sup>2</sup> ] 870[sq.ft]	101[m <sup>2</sup> ] 1086[sq.ft]	122[m <sup>2</sup> ] 1313[sq.ft]	149[m <sup>2</sup> ] 1604[sq.ft]	206[m <sup>2</sup> ] 2218[sq.ft]	248[m <sup>2</sup> ] 2670[sq.ft]	360[m <sup>2</sup> ] 3865[sq.ft]
-------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------

4000 [m <sup>3</sup> /h] 2350 [cfm]	5000 [m <sup>3</sup> /h] 2940 [cfm]	6500[m <sup>3</sup> /h] 3820[cfm]	8000[m <sup>3</sup> /h] 4700[cfm]	9500[m <sup>3</sup> /h] 5588[cfm]	11500[m <sup>3</sup> /h] 6765[cfm]	16500[m <sup>3</sup> /h] 9705[cfm]	20000[m <sup>3</sup> /h] 11765[cfm]	28000[m <sup>3</sup> /h] 16470[cfm]
--	--	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	--	--

4 x Ø325x1000 Col 270 B* 135 pieghi	4 x Ø325x1000 Col 270 B* 175 pieghi	6 x Ø325x1000 Col 270 B* 135 pieghi	6 x Ø325x1000 Col 270 B* 175 pieghi	7 x Ø325x1000 Col 270 B* 175 pieghi	9 x Ø325x1000 Col 270 B* 175 pieghi	16 x Ø325x1000 Col 270 B* 135 pieghi	16 x Ø325x1000 Col 270 B* 175 pieghi	24 x Ø325x1000 Col 270 B* 175 pieghi
--	--	--	--	--	--	---	---	---

7 [Bar]								
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	2"	2"	2"
-------	-------	-------	-------	-------	-------	----	----	----

2	2	3	3	3	3	5	5	6
---	---	---	---	---	---	---	---	---

22[Lt.]	22 [Lt.]	34 [Lt.]	34 [Lt.]	34 [Lt.]	34 [Lt.]	92 [Lt.]	92 [Lt.]	116[Lt.]
---------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

## CARATTERISTICHE TECNICHE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
TECHNICAL FEATURES  
TECHNISCHE DATEN  
CARACTERISTICAS TÉCNICAS

## **ESEMPI DI INSTALLAZIONI**

**EXEMPLE D'INSTALLATION**

**INSTALLATION EXAMPLE**

**EINSATZBEISPIELE**

**EJEMPLOS DE INSTALACIONES**





## CORAL ENGINEERING srl

Via Degli Abeti, 44  
20064 Gorgonzola (MI) ITALY

♦ +39 02 95301003 r.a.

Fax +39 02 95301004

E-mail: [info@coralengineering.it](mailto:info@coralengineering.it)  
<http://www.coralengineering.it>

---

SOCIETÀ DI ENGINEERING  
SOCIÉTÉS D'INGENIERIE  
ENGINEERING SISTER COMPANIES  
INGENIEURFIRMEN  
SOCIEDADES DE INGENIERIA

---

► **ITALIA**  
MILANO ♦ +39 02 95301003  
TORINO ♦ +39 011 9980141  
VICENZA ♦ +39 0444 348999

► **FRANCE**  
LYON ♦ +33 4 74 944 562  
PARIS ♦ +33 1 60 868 069  
POITIERS ♦ +33 5 49 379 596

► **DEUTSCHLAND**  
MÖRFELDEN-WALLDORF  
♦ +49 6 105 279694

► **ENGLAND U.K.**  
LITTLEBOROUGH ROCHDALE  
♦ +44 1 706 373100

[www.quickduct.co.uk](http://www.quickduct.co.uk)

